



CASALGRANDE
PADANA

Pave your way

metallica

GRANITOKER GRES FINE PORCELLANATO

metallica

colori
colours couleurs Farben 19

superfici
surfaces surface Oberflächen 20

formati
sizes formats formate 21

pezzi speciali
trims accessoires formstücke 21

decori
decors décors dekore 22

posa e manutenzione
installation and maintenance suggestions
pose et entretien
Tips für Verlegen und Pflege 26

caratteristiche tecniche
technical features
caractéristiques techniques
technische eigenschaften 30

pesi, misure e contenuto dei colli
weight, size and contents of the packing
poids, dimensions, contenu des colis
verpackungsgrößen/gewichte 31

NASCE METALLICA,
GRES PORCELLANATO
DI ALTO PROFILO,
CHE CREA SPAZI
CONTEMPORANEI,
SIA PUBBLICI
CHE PRIVATI,
NEL RISPETTO
ASSOLUTO
DELL'AMBIENTE.
HERE'S METALLICA,
HIGH-PROFILE
PORCELAIN
STONEWARE
THAT CREATES
CONTEMPORARY
PUBLIC AND
PRIVATE SETTINGS
WITH ABSOLUTE
RESPECT FOR THE
ENVIRONMENT.
NAISSANCE DE
METALLICA,
GRES CERAME
A HAUT PROFIL,
QUI CREE
DES ESPACES
CONTEMPORAINS,
TANT PUBLICS QUE
PRIVES, DANS LE
RESPECT ABSOLU DE
L'ENVIRONNEMENT.
ES ENTSTEHT
METALLICA,
EIN FEINSTEINZEUG
MIT HOHEM PROFIL,
DAS FÜR
ZEITGENÖSSISCHE
RÄUME GESCHAFFEN
WURDE, SOWOHL
ÖFFENTLICH
ALS AUCH PRIVAT,
UNTER ABSOLUTER
WAHRUNG DER
UMWELT.



INOX

lappato

Inox è il nome dato correntemente agli acciai ad alto tenore di cromo, per la loro proprietà di non arrugginire se esposti all'aria e all'acqua. Sono una classe estremamente importante di acciai, usata per gli scopi più disparati. *Stainless steel* is the name generally given to steel containing a high percentage of chromium which, owing to its properties, will not rust if exposed to the air and water. This is a very important class of steel and is used for the most varied purposes. *Acier Inoxydable* est le nom courant donné aux aciers à haute teneur de chrome, pour leur propriété de ne pas rouiller si exposés à l'air et à l'eau. Ils appartiennent à une catégorie extrêmement importantes d'aciers, utilisée dans les buts les plus disparates. *Edelstahl* ist der Name, den die Stähle mit hohem Chromgehalt wegen ihrer Eigenschaft bekommen, nicht zu rosten, wenn sie Luft und Wasser ausgesetzt werden. Es ist eine Klasse sehr wichtiger Stähle, die für die unterschiedlichen Zwecke benutzt wird.



inox



RAMIE

lappato

Cu *Il rame diffuso in natura sia allo stato nativo sia sotto forma di sali è un metallo rosso chiaro, buon conduttore dell'elettricità e del calore. Si lega facilmente ad altri metalli per formare leghe adatte ad applicazioni in tutti i campi industriali. The copper to be found in nature in both its native state and in the form of salts, is a light red metal that's a good conductor of electricity and heat. It can be easily used with other metals to form alloys fit for use in all industrial sectors. Le cuivre diffus dans la nature aussi bien à l'état natif que sous forme de sels est un métal rouge clair, bon conducteur de l'électricité et de la chaleur. Il s'allie facilement aux autres métaux pour former des alliages adaptés à des applications dans tous les domaines industriels. Das in der Natur sowohl im gediegenen Zustand als auch in Salzform vorkommende Kupfer ist ein hellrotes Metall, ein guter Strom- und Wärmeleiter. Es verbindet sich leicht mit anderen Metallen, um Legierungen zu bilden, die sich für Anwendungen in allen Industriebereichen eignen.*



NICHEL

Ni *Il nichel è un metallo usato per leghe e acciai speciali e nella nichelatura di oggetti vari. Nickel is a metal used for alloys and special types of steel, as well as for nickel-plating various items. Le nickel est un métal utilisé pour les alliages et les aciers spéciaux et dans le nickelage d'objets divers. Nickel ist ein Metall, das für Legierungen und Sonderstähle, sowie zum Vernickeln von Gegenständen unterschiedlicher Art benutzt wird.*



Re

FERRO LAPPATO 60X60 CM



FERRO

Fe *Il ferro, molto diffuso in natura, è un elemento chimico (metallo in generale) di colore grigio impiegato come tal quale oppure come ghise o acciai nella fabbricazione degli oggetti più svariati, nella preparazione delle leghe e in terapia. Iron is widely available in nature. It's a grey coloured chemical element (generally metal) used as it is or as cast iron or steel for manufacturing the most different articles, for making alloys and for therapeutic purposes. Le fer, très répandu dans la nature, est un élément chimique (métal en général) de couleur grise, utilisé en l'état ou comme fontes ou aciers dans la fabrication d'objets les plus divers, dans la préparation des alliages et en thérapie. Das in der Natur stark verbreitete Eisen ist ein chemisches Element (Metall im allgemeinen) grauer Farbe, das als solches oder als Gusseisen oder Stahl zur Anfertigung der unterschiedlichsten Gegenstände, zur Herstellung von Legierungen und in der Therapie verwendet wird.*



Zn-Ti

ZINCO-TITANTIO LAPPATO 60X60 CM - FERRO 30X60 CM



ZINCO-TITANIO
lappato



ZINCO-TITANIO LAPPATO 60X60 CM

COLORI

colours couleurs Farben

Inox



○

Zinco-Titanio



○

Rame



○

Nichel

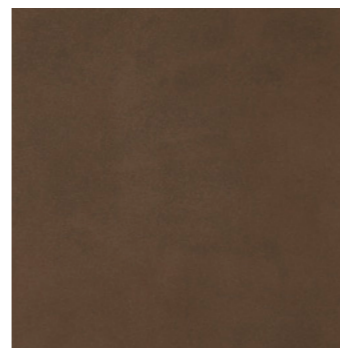


○

Ferro



○



●



●



●

○ *lappato*

● *naturale mat naturelle matt*

SUPERFICI

surfaces surface Oberflächen

FORMATI

sizes formats formate



cm 60 x 60 - 24" x 24"

10,5 mm

*spessore standard standard thickness
épaisseur standard standard stärke*



cm 30 x 60 - 12" x 24"

10,5 mm

*spessore standard standard thickness
épaisseur standard standard stärke*

PEZZI SPECIALI

trims accessoires formstucke

gradino

cm 30 x 60 - 12" x 24"

step tread nez de marche Stufenplatte

gradino metal

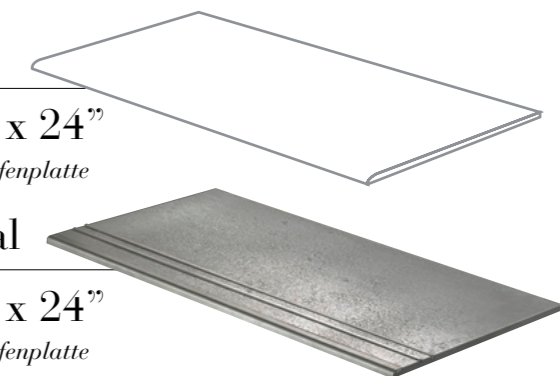
cm 30 x 60 - 12" x 24"

step tread nez de marche Stufenplatte

battiscopa

cm 9 x 60 - 3 1/2" x 24"

bullnose plinthe à bord arrondi Stehsockel

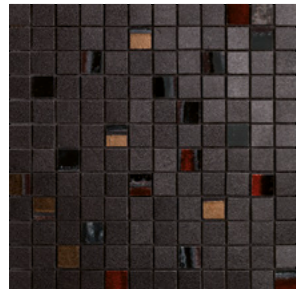


LAPPATA

NATURALE MAT NATURELLE MAT

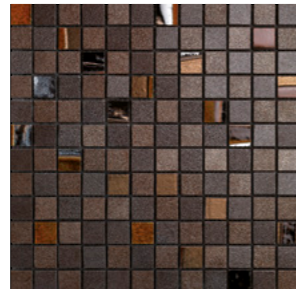
DECORI

decors décors dekore



Mosaico Ferro
Lappato

cm 30 x 30 - 12" x 12"
(su rete/on net/sur trame/auf Netz)



Mosaico Rame-Nichel
Lappato

cm 30 x 30 - 12" x 12"
(su rete/on net/sur trame/auf Netz)



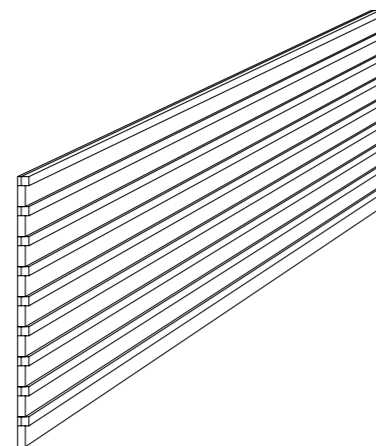
Mosaico Inox
Lappato

cm 30 x 30 - 12" x 12"
(su rete/on net/sur trame/auf Netz)



Muretto Inox

cm 30 x 60 - 12" x 24"



Listello Metallica A

cm 2,5 x 60 - 1" x 24"

*abbinabile ai colori:
can be matched with the colours:
assortie aux couleurs:
Passend mit folgenden Farben:
INOX, FERRO*



Listello Metallica B

cm 2,5 x 60 - 1" x 24"

*abbinabile ai colori:
can be matched with the colours:
assortie aux couleurs:
Passend mit folgenden Farben:
RAME, NICHEL*



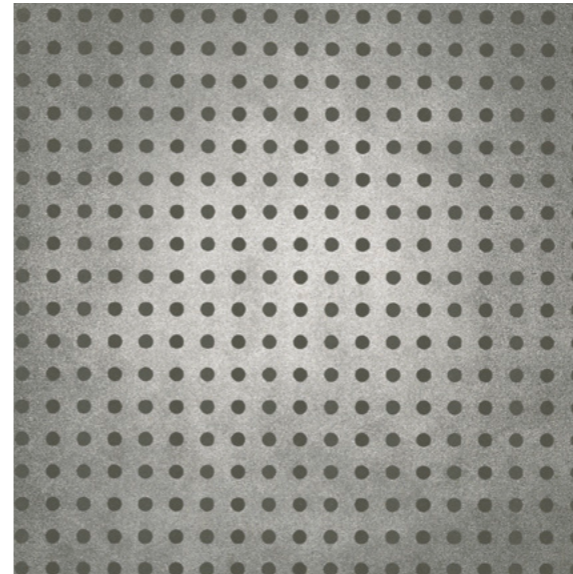
Listello Metallica C

cm 2,5 x 60 - 1" x 24"

*abbinabile ai colori:
can be matched with the colours:
assortie aux couleurs:
Passend mit folgenden Farben:
FERRO*

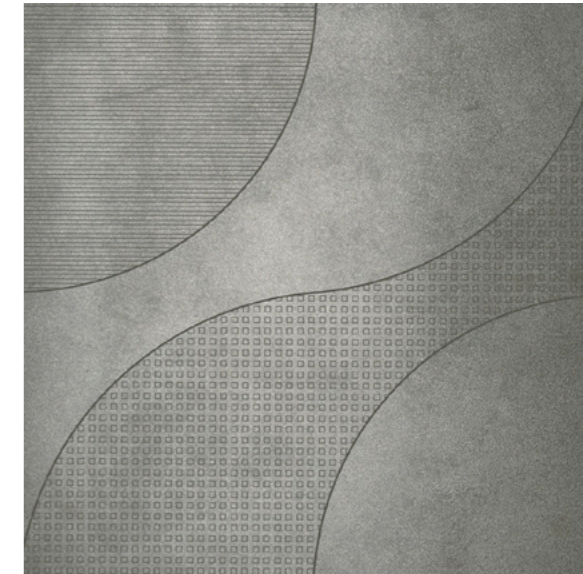
DECORI

decors décors dekore



Decoro A*

cm 60 x 60 - 24" x 24"



Decoro B*

cm 60 x 60 - 24" x 24"



fascia Metallica

cm 15 x 60
6" x 24"

**disponibile in tutti i colori della serie, superficie naturale e lappata
available in all the colours of the series, matt and "lappata" surface
disponible dans tous les couleurs de la série, surface naturelle et "lappata"
Verfügbar in allen Farben, matte und "lappata" Oberfläche*



Photo Marvo Introini



Posa e manutenzione

POSA IN OPERA

La riuscita di un pavimento è dovuta non solo alla qualità delle piastrelle, ma a tutto un insieme di elementi (sottofondo, strato legante, giunti di dilatazione, ecc.) che costituiscono un vero e proprio sistema. Ecco perché le operazioni di posa sono da considerarsi importanti tanto quanto la scelta delle piastrelle. È comunque compito del progettista stabilire, in funzione della struttura e della destinazione d'uso del piano di calpestio, il corretto modo di applicazione delle piastrelle e il tipo di piastrella da utilizzare. Le piastrelle **Granitoker** non si differenziano, per quanto riguarda le operazioni di posa, da una qualsiasi altra ceramica e si può quindi seguire sia il sistema tradizionale con malta cementizia, che quello con collanti o adesivi. Prima di iniziare le operazioni di posa di una qualsiasi superficie si raccomanda di accertarsi che la partita di grès sia adeguata e sufficiente per quantità, tono e calibro, a quella necessaria. Si dovranno poi seguire tutte le norme e le precauzioni che sono alla base di una corretta esecuzione del lavoro (preparazione del sottofondo, composizione della malta o dei collanti, tempi di maturazione, posizionamento dei giunti di dilatazione, battitura, ecc.). Se per ambienti di grandi dimensioni è assolutamente necessario posizionare i giunti con regolarità, per piccoli ambienti è sufficiente lasciare un leggero stacco fra piastrellato e muri perimetrali. Sarà poi il battiscopa a coprire lo stacco dando un aspetto di finitura. Evitare il transito sul pavimento per almeno 2/3 giorni dopo la posa. In caso di necessità di transito si dovrà predisporre un tavolato appoggiato sul pavimento. Tenere presente che, nel caso di posa col sistema tradizionale e in mancanza di particolari additivi nella malta, è necessario attendere anche un mese prima di sottoporre il pavimento a sollecitazioni e carichi di esercizio. **Granitoker**, pur essendo materiali molto resistenti, possono essere facilmente sagomati o perforati per l'installazione di impianti tecnico-sanitari..

MANUTENZIONE E PULIZIA

Un pavimento o rivestimento murale in **Granitoker** è sinonimo di bellezza, durata e resistenza nel tempo oltre che di facilità di manutenzione. La sua manutenzione non richiede infatti particolari cure se non le seguenti norme di pulizia.

Prima pulizia* Si esegue normalmente una sola volta prima dell'utilizzo del pavimento e deve essere obbligatoriamente eseguita dopo 6/7 giorni dalla posa in opera e prima dell'uso del pavimento. Ha lo scopo di eliminare ogni traccia di cemento o stucco conseguente alla chiusura dei giunti.

In questa fase il pavimento deve essere lavato con un detergente acido appositamente studiato quale: Deterprimo (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Viakal (Procter&Gamble) o simili.

Per evitare che il prodotto, a base acida, usato per la prima pulizia, vada ad intaccare il riempimento a base cementizia delle fughe, si consiglia, prima della suddetta operazione, di bagnare il pavimento affinché le fughe vengano impregnate e pertanto protette dall'azione corrosiva dell'acido stesso.

Se la prima pulizia viene eseguita dopo che il pavimento è stato usato, sarà bene, prima dell'applicazione del prodotto acido, togliere con appositi detersivi eventuali presenze di sostanze grasse o simili.

Dopo la pulizia occorre risciacquare abbondantemente il pavimento e raccogliere l'acqua residua.

PULIZIA ORDINARIA

Per la pulizia di tutti i giorni è sufficiente lavare il pavimento con acqua e aggiunta di normali prodotti detergenti adatti a pulire superfici ceramiche.

La superficie di **Granitoker**, essendo praticamente inassorbente, non richiede l'applicazione di cere e/o prodotti analoghi di protezione che, al contrario, non debbono mai essere usati.

Il gres non trattiene macchie o aloni di qualsiasi genere; in presenza tuttavia di macchie persistenti e difficili da togliere con la pulizia ordinaria, esse si possono eliminare con impiego appropriato di detergenti più forti e più concentrati in grado di rimuovere lo sporco più intenso e di ricondurre le piastrelle all'aspetto originario. Al riguardo è opportuno segnalare che il grès è resistente a qualsi-

asi sostanza chimica, eccezione fatta per l'acido fluoridrico che attacca tutti i prodotti ceramici, e che quindi non deve essere utilizzato.

Per la pulizia in aree pubbliche si consiglia di intervenire dopo la chiusura dei locali, affinché il pavimento, alla riapertura, sia asciutto; oppure isolare il pavimento pulito, fino alla sua completa asciugatura.

Se il pavimento è contaminato da residuo di sporco stratificato, occorre fare un intervento, una tantum, lasciando prima agire il liquido detergente per almeno 10 minuti.

SUPERFICIE LAPPATA

Come è noto tutte le superfici lucide subiscono con l'uso un processo di opacizzazione. Nel caso di **Granitoker**, grazie alle peculiari caratteristiche tecniche, questo processo è più lento rispetto a qualsiasi altro materiale naturale (marmo, granito, pietre...). Per conservare tuttavia il più a lungo possibile la lucentezza originale del pavimento è bene proteggere l'ingresso del locale pavimentato, specie se questo è in diretta comunicazione con ambienti esterni, con uno zerbino che possa trattenere il più possibile polveri o altre sostanze abrasive fuori dal pavimento.

Una leggera diminuzione della lucentezza, a seguito del primo lavaggio acido del pavimento, deve essere considerata normale, perché dovuta alla eliminazione dei residui degli abrasivi utilizzati nella lavorazione della superficie.

RIVESTIMENTI ESTERNI

Per rivestimenti esterni di facciate Casalgrande Padana è a disposizione con il proprio ufficio tecnico per suggerire le soluzioni più idonee e per fornire una eventuale assistenza alla progettazione e alla posa.

PAVIMENTI SOPRAELEVATI

Granitoker, per le loro caratteristiche fisico-meccaniche e in particolare per la elevatissima resistenza meccanica sia a flessione che a compressione, resistenza all'urto e all'abrasione, sono particolarmente indicato anche per pavimentazioni sopraelevate. In questo caso l'ufficio tecnico Casalgrande Padana è in grado di offrire tutta l'assistenza necessaria per le soluzioni di ogni problema.

* SERIE METALLICA

Le piastrelle della serie metallica sono prodotte con l'impiego di innovativi smalti vetrosi, contenenti scaglie e polveri di metallo, che conferiscono al pezzo la stessa caratteristica estetica della lastra metallica, leggermente anticata da cui traggono il nome.

L'originalità ed il carattere unico di questa serie consiste nella possibilità di utilizzare dei materiali che hanno le caratteristiche estetiche del metallo ma con il vantaggio della manutenzione e versatilità della ceramica.

Come per i metalli, questa serie di prodotti ceramici offre una scarsa resistenza chimica agli acidi, per cui la prima pulizia, dopo la posa, deve essere eseguita con detergenti anticalcari acidi molto diluiti in acqua, successivo e abbondante risciacquo, seguito da asciugatura completa del pavimento.

Per la pulizia ordinaria si possono usare i soliti detergenti per pavimenti in ceramica, avendo sempre cura di assicurare una completa asciugatura, evitando che questa avvenga all'aria in tempi lunghi.

Seguendo queste precauzioni, gli articoli della serie Metallica sono adatti agli impieghi più vari; si sconsiglia tuttavia l'impiego in ambienti abitualmente umidi (bagni, spa , terme, ecc...).

INSTALLATION

The successful installation of floors depends not only on the quality of tiles but on a combination of factors (bedding, binding layer, expansion joints, etc.) that constitute a real system. That is why installation operations are to be considered as important as the choice of tiles. However, based on the structure and purpose of the flooring surface, the designer is still responsible for defining the correct procedure to lay the tiles and selecting the ones to be employed. When it comes to installation operations, **Granitoker** do not differ from any other type of ceramic: either the traditional procedure envisaging cement mortar or the procedure envisaging glues and adhesives may be resorted to. Before starting the installation operations of any surface, we recommend you make sure that the stoneware batch is adequate and sufficient in terms of quantity, tone and calibration. Moreover, all necessary norms and precautions need to be implemented for the correct completion of the work (bedding preparation, composition of mortar or adhesives, maturing period, positioning expansion joints, ramming, etc.). If in case of large environments joints must be positioned at regular intervals, in small environments a small gap between the tiles and perimeter walls is sufficient: the skirting board will cover the gap and provide the finishing effect. Avoid walking on the floor for at least 2/3 days after installation. If walking on the floor is necessary, lay wooden planks on the surface. Please notice that if the tiles are installed with the traditional procedure and no additives are added to the mortar, at least one month has to elapse before the floor can be subjected to stress and operating loads. Even though **Granitoker** tiles are very resilient materials, they can easily be shaped or perforated to install technical and sanitary systems.

MAINTENANCE AND CLEANING

Granitoker floor or wall cover solutions, are synonym with beauty, endurance and resistance over time, as well as easy maintenance. Indeed, the maintenance of such systems does not require any specific approach, if not the following, very simple cleaning operations.

First cleaning* It is usually performed only once before using the floor and must be carried out after 6/7 days after first laying and before using the floor. The purpose is to remove every trace of concrete or resin residues left by the joint filling.

In this phase the floor must be washed with suitable and dedicated acid products such as Deterprimo (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Viakal (Procter&Gamble) or similar. To prevent the acid-based detergent used for first cleaning from attacking the cement-based joint filling, it is suggested to wet the floor before applying the product so that the joints are soaked and protected from the corrosive effect of the acid component.

If the first cleaning is performed after the floor has been used, before applying the acid-based detergent, all traces of grease or similar substances, if any, should be removed with a suitable cleaning product.

After cleaning the floor, rinse the floor with plenty of water and collect the residual one.

ORDINARY CLEANING

For everyday cleaning, it is enough to wash the floor with water and detergents suitable for ceramic surfaces. **The surface of Granitoker is basically non-absorbent and does not require the use of wax and/or similar products, which, conversely, should never be used.** Stoneware does not retain any stains or marks of any kind; however, in the presence, of stubborn or persistent stains difficult to remove with ordinary products, these can be cleaned by using stronger and more concentrated products that can remove any stains and give back the tiles their original look. To this regard it should be pointed out that stoneware is resistant to any chemicals with the exception of hydrofluoric acid, a very aggressive agent for ceramic products that should never be used.

For cleaning in public areas, it is suggested to perform the routine after closing the room in order for the floor to be dry upon reopening; or to isolate the cleaned floor until complete drying.

Installation and maintenance suggestions

If the floor has residues of layered dirt, it is necessary to perform one-off cleaning, allowing the detergent liquid to work for at least 10 minutes.

LAPPED SURFACES

It is well known that over time all glossy surfaces tend to wear and take a matt look.

With **Granitoker**, due to the specific technical features, this process is slower than any other natural material (marble, granite, stone...). Nevertheless, in order to preserve the original shine of the floor, it is recommended to protect the entrance area of the floored room, especially if it is directly connected with outdoor areas. It is sufficient to use a simple doormat that retains as much as possible dust or other abrasive substances and keeps them away from the floored surface.

A slight reduction of the brightness consequently to the first acid wash of the floor is to be considered normal, as due to the removal of the abrasive residues employed in the processing of the surface.

EXTERNAL WALLS CLADDING

For external walls cladding the technical department of Casalgrande Padana is at customers' disposal in order to suggest the most suitable solution and to provide necessary assistance.

RAISED FLOORS

Granitoker tiles, thanks to their high mechanical characteristics such as flexural resistance, compression resistance, impact resistance, wearing resistance, are extremely suitable for raised floors. In this case too the technical department of Casalgrande Padana is at customers' disposal to provide necessary assistance.

* METALLICA SERIES

The Metallica series tiles are made with innovative vitreous glazing containing metal traces and particles that give them the particular look of slightly worn metal slabs from which they take their name.

The originality and uniqueness of this series lies in the possibility of using materials having the same aesthetic characteristics of metal but with the advantage of maintenance and versatility of ceramic.

Just like with metal, this series of products features low chemical resistance to acid; hence the first cleaning, right after the installation, must be performed with a very watery solution of anti-scale acid detergents, followed by abundant water rinsing and complete drying of the floor.

As regards ordinary cleaning, it is possible to use traditional ceramic floor products, making sure you dry the floor completely instead of leaving it to dry for a long time in the air.

By following these precautions the Metallica series tiles are suitable for any use; nonetheless, it is not advisable to use them in very humid environments (bathroom, spas, swimming pools...).

Pose et entretien

POSE

Un bon sol dépend non seulement de la qualité des carreaux, mais aussi de toute une série d'éléments qui constituent un seul tout (couche de fond, couche d'un agent liant, joints de dilatation, etc.). C'est pourquoi les opérations de pose sont tout aussi importantes que le choix du carrelage. Il appartient à l'architecte d'établir le type de carrelage à utiliser en fonction du lieu et de l'utilisation du sol ainsi que la meilleure méthode de pose des carreaux. En ce qui concerne les opérations de pose, les séries **Granitoker** ne sont pas différentes des autres carreaux céramiques et il est donc possible de suivre la méthode traditionnelle en utilisant du mortier de ciment ou d'utiliser des colles ou autres produits adhésifs. Avant de commencer les opérations de pose, il est recommandé de vérifier que les lots de carreaux en grès correspondent bien à la quantité, à la couleur et au calibre nécessaires. Il faut ensuite respecter toutes les normes et les précautions qui sont à la base de la bonne exécution des travaux (préparation de la couche de fond, composition du mortier ou des colles, positionnement des joints de dilatation, nivellement à l'aide du maillet, temps de séchage, etc.). Pour les grandes surfaces, il est absolument nécessaire de positionner les joints avec la plus grande régularité, tandis que pour les petites surfaces, il suffira de laisser un léger écart entre le carrelage et les murs périmétraux. Ce seront ensuite les plinthes qui couvriront l'écart pour donner l'aspect de finition. Après la pose, éviter de marcher sur le sol pendant au moins 2 ou 3 jours. Si le passage s'avère nécessaire, il faudra poser des planches sur le sol. Ne pas oublier qu'en cas de pose en suivant la méthode traditionnelle et en absence d'additifs particuliers dans le mortier, il faut attendre même un mois avant de soumettre le sol à toute charge et/ou sollicitation. Même si les carreaux des séries **Granitoker** sont extrêmement résistants, ils sont faciles à façonner et à perforer pour installer les équipements technico-sanitaires.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Un revêtement de sol ou de mur en **Granitoker** est synonyme non seulement de beauté, de solidité et de durabilité, mais aussi de facilité d'entretien. En effet, il n'exige aucune opération d'entretien particulière, mise à part les instructions de nettoyage ci-dessous.

Premier nettoyage* Il est généralement effectué une seule fois, ceci avant de marcher sur le sol, et il faut obligatoirement l'effectuer 6/7 jours après la pose et avant toute utilisation du carrelage. Son but est d'éliminer toute trace de chaux, de ciment ou de résidus de résines contenues dans les produits de jointoïement.

Pendant cette phase, le sol doit être lavé avec des produits spéci-fiques prévus à cet effet comme : Deterprimo (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Viakal (Procter&Gamble) ou autres produits similaires. Afin d'éviter que le produit à base acide utilisé lors du premier nettoyage ne puisse attaquer les jointoïements à base de ciment, il est conseillé de mouiller le sol avant d'effectuer cette opération afin que les joints soient imprégnés d'eau et donc protégés de l'action corrosive de l'acide.

Si le premier nettoyage est effectué après avoir marché sur le sol, avant d'appliquer le produit acide, il est conseillé d'éliminer toute éventuelle trace de substances grasses ou similaires en utilisant les nettoyants prévus à cet effet.

Après le nettoyage, rincer le sol à grande eau, puis éliminer toute trace d'eau.

NETTOYAGE ORDINAIRE

Pour le nettoyage quotidien, il suffit de laver le sol avec de l'eau et des détergents adaptés aux surfaces en céramique.

Étant pratiquement non absorbants, il n'y a aucun besoin de passer ni cire ni autre protection **similaire sur les carrelages en Granitoker, et au contraire, il est recommandé de ne jamais utiliser ces produits.** Les grès ne retiennent ni les taches ni les auréoles, quelle qu'en soit l'origine. Néanmoins, en cas de taches persistantes et difficiles à éliminer par un nettoyage ordinaire, utiliser un détergent plus puissant et plus concentré en mesure d'éliminer les impuretés et d'aider le carrelage à retrouver son aspect original. Il est intéressant de signaler que le grès résiste aux substances chimiques, à l'exception de l'acide fluorhydrique qui attaque tous

les produits céramiques et qui ne doit donc jamais être utilisé.

Pour le nettoyage d'espaces publics, il est conseillé d'effectuer l'entretien après la fermeture des locaux, afin que le sol soit bien sec avant la réouverture. Sinon, isoler le sol nettoyé jusqu'à ce qu'il soit complètement sec.

Si le sol présente des taches endurcies, il faudra de temps en temps faire l'entretien en laissant d'abord agir le liquide nettoyant pendant au moins 10 minutes.

SURFACE PONCÉE

Il est notoire que les surfaces brillantes ont tendance à se ternir au fil du temps. Dans le cas de **Granitoker**, leurs caractéristiques techniques particulières permettent de ralentir ce processus par rapport à tout autre matériau naturel (marbre, granit, pierres ...). Pour conserver plus longtemps l'éclat original du sol, il est conseillé de protéger l'entrée de la pièce avec un tapis ou avec un paillason en cas de pièces donnant sur l'extérieur, en empêchant ainsi que la poussière et/ou d'autres substances abrasives ne puissent se déposer sur le sol.

Après le premier lavage avec le produit acide, une légère diminution de la brillance doit être considérée normale, étant due à l'élimination des résidus abrasifs utilisés lors du traitement de surface effectué en usine.

REVÊTEMENTS EXTÉRIEURS

Pour les revêtements extérieurs de façades Casalgrande Padana met à votre disposition son bureau technique pour vous conseiller les solutions les plus appropriées et pour vous offrir son assistance en phase de projet et de pose.

PLANCHERS TECHNIQUES

Granitoker grâce à leurs caractéristiques physico- mécaniques et en particulier à sa très haute résistance mécanique à la flexion et à la compression, la résistance au choc et à l'abrasion, sont tout particulièrement indiqué pour les planchers techniques. Dans ce cas le bureau technique Casalgrande Padana est en mesure d'offrir toute l'assistance nécessaire pour trouver une solution à chaque problème.

*** SÉRIE METALLICA**

Les carreaux de la série Metallica sont réalisés avec des émaux vitrifiés innovants à base de limailles et de poudres métalliques qui leur confèrent les mêmes caractéristiques esthétiques, avec un aspect légèrement vieilli, des plaques métalliques dont ils tirent leur nom.

L'originalité et le caractère unique de cette série consiste en la possibilité d'utiliser des matériaux qui ont les mêmes caractéristiques esthétiques du métal mais avec l'avantage de la facilité d'entretien et de l'éclectisme de la céramique.

Comme les métaux, cette série de produits présente une faible résistance chimique aux acides. Après la pose, le premier nettoyage devra donc être effectué en utilisant des nettoyants anticalcaires acides très dilués dans l'eau, et suivi d'un rinçage abondant et du séchage complet du sol.

Pour l'entretien ordinaire, utiliser les produits nettoyants pour sols en céramique en ayant toujours soin de sécher entièrement le sol pour éviter un séchage prolongé à l'air libre.

En suivant ces précautions, les articles de la série Metallica seront adaptés aux emplois les plus divers. Leur emploi est néanmoins déconseillé dans des espaces habituellement exposés à l'humidité (salles de bains, spas, thermes, etc...).

VERLEGUNG

Das gute Gelingen einer Bodengestaltung hängt nicht nur von der Qualität der Fliesen ab, sondern von einer ganzen Reihe Elemente (Untergrund, Bindschicht, Dehnungsfugen, usw.), die ein Gesamtsystem bilden. Deshalb sind die Verlegungsarbeiten genauso wichtig wie die Wahl der Fliesen. Es ist die Aufgabe des Planers, in Funktion der Struktur und des Bestimmungszweckes der Bodenfläche die korrekte Fliesenanbringungsmethode und die Art der einzusetzenden Fliesen zu bestimmen. **Granitoker** unterscheiden sich in Bezug auf die Verlegungsarbeiten nicht von jeder anderen Keramik, sodass die Verlegung sowohl mit dem traditionellen Zementmörtelsystem als auch mit Leimen oder Klebstoffen erfolgen kann. Vor Beginn der Verlegung auf irgendwelchen Oberflächen ist unbedingt sicher zu stellen, dass das Steinzeug geeignet ist und in der notwendigen Menge und im gewünschten Farbton und Werkmaß zur Verfügung steht. Daraufhin sind alle Vorschriften und Vorkehrungen zu befolgen, die einer korrekten Ausführung der Arbeiten zu Grunde liegen (Vorbereitung des Untergrundes, Zubereitung des Mörtels oder der Kleber, Abbindezeiten, Position der Dehnungsfugen, Anklopfen, usw.). In großflächigen Bereichen sind die Dehnungsfugen unbedingt regelmäßig einzuplanen, während es in kleinen Bereichen genügt, ein wenig Abstand zwischen Fliesenfläche und Randmauern zu lassen. Mit der Sockelleiste wird dieser Abstand dann abgedeckt, um den Boden fertig zu stellen. Nach dem Verlegen darf der Boden mindestens 2-3 Tage nicht begangen werden. Falls ein Begehen notwendig sein sollte, sind vorher Bretter auf den Boden zu legen. Es ist zu berücksichtigen, dass es bei der Verlegung mit dem traditionellen System und ohne spezielle Zusatzstoffe im Mörtel notwendig ist, noch einen Monat zu warten, bevor der Boden Beanspruchungen und Betriebslasten ausgesetzt wird. Trotzdem es sich bei **Granitoker** um hochresistente Materialien handelt, lassen sich die Platten für die Installation technisch-sanitärer Anlagen leicht formen oder bohren.

PFLEGE UND REINIGUNG

Ein Fußboden oder eine Wandverkleidung aus **Granitoker** ist der Ausdruck von Schönheit, Widerstandsfähigkeit und Langlebigkeit und zudem pfegeleicht. Die Instandhaltung solcher Beläge verlangt keinerlei besonderen Pflegemaßnahmen, sondern nur die Befolgung der folgenden Reinigungsregeln.

Erstreinigung* Wird normalerweise nur ein Mal vor der ersten Anwendung des Fußbodens durchgeführt und ist obligatorisch 6-7 Tage nach der Verlegung und vor der Nutzung des Bodens vorzunehmen. Sie dient dazu, nach der Verlegung jegliche Spur von Zement oder Fugenmörtel zu entfernen. In dieser Phase muss der Fußboden mit einem spezifischen, sauren Reinigungsmittel gereinigt werden, z.B.: DETERPRIMO (Casalgrande Padana), DETERDEK (Fila), KERANET (Mapei), DELTAPLUS (Kerakoll), VIAKAL (Procter&Gamble) oder ähnlichen Mitteln. Um zu vermeiden, dass der Fugenmörtel auf Zementbasis durch das für die Erstreinigung verwendete säurehaltige Produkt angegriffen wird, sollte der Fußboden vor der Erstreinigung genässt werden, um die Fugen zu imprägnieren und vor der korrodierenden Wirkung der Säure zu schützen.

Wenn die Erstreinigung erst nach der Benutzung des Fußbodens erfolgt, müssen vor der Anwendung des säurehaltigen Produktes eventuelle Fette oder ähnlichen Stoffe mit geeigneten Reinigungsmitteln entfernt werden.

Nach der Reinigung ist der Fußboden gut nachzuspülen und die Wasserrückstände aufzunehmen.

NORMALREINIGUNG

Für die Alltagsreinigung genügt es, den Fußboden mit Wasser und normalen Reinigungsmitteln für Keramikflächen zu reinigen. Da die Oberflächen aus **Granitoker**, praktisch nicht aufnahmefähig sind, **ist kein Auftragen von Wachs und/oder ähnlichen schützen-den Produkten notwendig, die im Gegenteil nie verwendet werden dürfen.** Feinsteinzeug nimmt keine Flecken oder Ränder jeglicher Art auf; sollten nach einer Normalreinigung trotzdem beständige und schwer entfernbare Flecken zurückbleiben, können solche durch die richtige Anwendung stärkerer und konzentrierterer Reinigungsmittel entfernt werden, die festsitzenden Schmutz entfernen und den Fliesen

Tips für Verlegen und Pflege

ihren ursprünglichen Zustand zurückgeben können. Wir weisen darauf hin, dass Feinsteinzeug gegen alle chemischen Produkte beständig ist; **ausgenommen ist lediglich Fluorwasserstoffsäure, die alle keramischen Produkte angreift und daher nicht verwendet werden darf.**

In öffentlichen Bereichen wird empfohlen, die Reinigung nach der Schließzeit vorzunehmen, damit der Boden bei der Wiedereröffnung trocken ist; andernfalls ist der gereinigte Boden bis zur kompletten Trocknung abzugrenzen.

Falls der Boden mit rückständigen Schmutzschichten verschmutzt ist, ist hin und wieder vor der Reinigung das Reinigungsmittel mindestens 10 Minuten lang einwirken zu lassen.

LAPPATA OBERFLÄCHE

Bekanntlich werden alle glänzenden Oberflächen im Laufe der Zeit matt. Bei **Granitoker** erfolgt dieser Vorgang dank der eigentümlichen technischen Eigenschaften langsamer als bei allen sonstigen natürlichen Materialien (Marmor, Granit, Stein, usw.) Um den ursprünglichen Glanz des Fußbodens so lange wie möglich zu bewahren, ist es ratsam, den Eingangsbereich, vor allem wenn dieser direkt nach außen führt, mit einer Fußmatte zu schützen, um Staub oder andere Schleifmittel so gut wie möglich vor dem Boden abzufangen.

Eine leichte Reduzierung des Glanzes nach der sauren Erstreinigung des Bodens ist als normal zu betrachten, da sie auf der Beseitigung der Rückstände der bei der Oberflächenbearbeitung verwendeten Schleifmittel beruht.

AUßENVERKLEIDUNGEN

Für die Verkleidung von Fassaden steht Ihnen das technische Büro von Casalgrande Padana zur Verfügung, um die geeignetste Lösung zu finden und eventuell auch bei der Planung und Verlegung mitzuheffen.

DOPPELBÖDEN

Granitoker ist aufgrund seiner mechanischen Produkteigenschaften und insbesondere seiner Widerstandsfähigkeit gegen Abnutzung, Bruch und Druck, Schlag-und Kratzfestigkeit besonders für Doppelböden geeignet. In diesem Fall kann Ihnen das technische Büro von Casalgrande Padana die notwendige Unterstützung bei der Lösung aller Probleme anbieten.

*** SERIE METALLICA**

Bei der Herstellung der Fliesen der Serie Metallica werden innovative Glasuren verwendet, die Metallstaub und Metallsplitter enthalten und den Fliesen das gleiche typische Aussehen leicht antikisierter Metallplatten verleihen - daher der Name der Serie.

Der originelle und einzigartige Charakter dieser Serie ermöglicht die Verwendung von Materialien mit den ästhetischen Eigenschaften von Metall, die jedoch den Vorteil der Pflegeleichtheit und Vielseitigkeit von Keramik bieten.

Genauso wie bei Metallen leistet auch diese Keramikserie nur eine schwache chemische Säurebeständigkeit; aus diesem Grund muss die Erstreinigung nach der Verlegung mit säurehaltigen Kalkentfernern erfolgen, die mit viel Wasser verdünnt werden müssen. Anschließend muss der Boden gründlich nachgespült und komplett getrocknet werden.

Bei der Normalreinigung können die üblichen Produkte für Keramik verwendet werden. Der Boden muss nach der Anwendung immer gut trocken und die Trocknung an der Luft darf nicht zu lange dauern.

Bei Befolgung dieser Maßnahmen sind die Artikel der Serie Metallica für die unterschiedlichsten Anwendungen geeignet. Von der Anwendung in normalerweise feuchten Bereichen (Badezimmer, Spa, Thermen, usw....) wird jedoch abgeraten.

*caratteristiche tecniche technical features
caractéristiques techniques technisches eigenschaften*



GRANITOKER

norma standards norme Norm
risultato prova (valore indicativo) test results (approx value) resultats des essais (donnee approximative) Ergebnisse (Ungefähre Werte)

classificazione prodotto product classification classement Klassifizierung	UNI EN 14411-C ISO 13006	gruppo B1a completamente greificato GL group B1a fully vitrified GL group B1a grès cérame fin GL Gruppe B1a Feinsteinzeug GL
caratteristiche dimensionali e d'aspetto dimensional and surface quality caractéristiques de la surface Oberflächenqualität	UNI EN ISO 10545-2	tolleranze minime nella 1ª scelta very low tolerance des tolérances minimales en 1er choix Entspricht Normen
assorbimento di acqua water absorption absorption d'eau Wasseraufnahme	UNI EN ISO 10545-3	≤ 0,1%
resistenza alla flessione flexural strenght résistance a la flexion Biegezug-Festigkeit	UNI EN ISO 10545-4	N/mm² 50÷60
resistenza al gelo frost resistance résistance au gel Frostwiderstandsfähigkeit	qualsiasi norma all standards toute norme Alle normen	garantita guaranteed garantie Frostsicher
resistenza attacco chimico (esclusione acido fluoridrico) resistance to acids and alkalis (with the exception of hydrofluoric acid) résistance à l'attaque chimique (exclusion de l'acide fluorhydrique) Säure und Laugen Beständigkeit (mit Ausnahme von Fluorwasserstoff)	UNI EN ISO 10545-13	UA
resistenza usura e abrasione wear and abrasion resistance résistance à l'usure et abrasion Abriebhärte		alta high haute Hoch
dilatazione termica lineare linear thermal expansion coefficient linéaire de dilatation thermique Lineare Wärmeausdehnung	UNI EN ISO 10545-8	6 x 10 ⁻⁶
resistenza alle macchie stain resistance résistance aux taches Fleckenfestigkeit		garantita guaranteed garantie garantiert
resistenza alla scivolosità (superficie naturale) slip resistance (mat surface) résistance au glissement (surface naturelle) Trittsicherheit (natur Oberflächen)	DIN 51130	R9 (escluso Inox, Zinco-titanio) R9 (Inox, Zinco-titanio excluded) R9 (exclus Inox, Zinco-titanio) R9 (ausser Inox, Zinco-titanio)
resistenza dei colori alla luce light fastness résistance de la couleur à la lumière Unveränderlichkeit der Farben wenn Strahlung zugesetzt wird	DIN 51094	nessuna variazione no change of colours couleurs inchangées Keinerlei Farbänderung

*pesi, misure e contenuto dei colli
weight, size and contents of the packing
poids, dimensions, contenu des colis
verpackungsgrößen/gewichte*

cm 30x60 - 12"x24"	10,5 mm	5	0,90	25	48	43,2	1080
cm 60x60 - 24"x24"	10,5 mm	4	1,44	25	30	43,2	1080

Battiscopa b.c. Bullnose

cm 9 x 60 - 3 1/2" x 24" 18

Gradino Step tread

cm 30 x 60 - 12" x 24" 6

Decoro A / Decoro B

cm 60 x 60 - 24" x 24" 4


Fascia Metallica

cm 15 x 60 - 6" x 24" 10



INOX LAPPATO 60X60 CM

SOCIAL
[f](#) [p](#) [t](#)

 MISTO
Carta de fonti gestite in maniera responsabile
Paper from responsible sources
FSC® C092599



CASALGRANDE
PADANA

Pave your way

via Statale 467 n. 73, 42013 Casalgrande (Re) Italy
tel + 39 0522 9901, fax + 39 0522 996121, info@casalgrandepadana.it, www.casalgrandepadana.com